

Concert Hall Armchair
Manufacturer: D. Ducharme & Fils Ltd., Québec
Designer: Jean Guy Rivet, Jacques Ducharme

Chair 520
Manufacturer: McCulloch of Canada Ltd., Ontario
Designer: McCulloch of Canada Ltd.

Fauteuil de salle de concert
Fabricant: D. Ducharme & Fils Ltd., Québec
Designer: Jean Guy Rivet, Jacques Ducharme

Siège à chaise
Fabricant: McCulloch of Canada Ltd., Ontario
Designer: McCulloch of Canada Ltd.



Stock Oven with Trivet
Manufacturer: General Steel Ware Limited, Québec
Designer: J. Benzonisky

Lighting Fixture
Manufacturer: Lustre Metal Inc., Québec
Designer: Lionel Lalancette

Potissoire avec trépad
Fabricant: General Steel Ware Limited, Québec
Designer: J. Benzonisky

Plafonnage
Fabricant: Lustre Metal Inc., Québec
Designer: Lionel Lalancette



Golf Bag
Manufacturer: Cooper Weeks Limited, Ontario
Designer: Jack Arman

Sac de golf
Fabricant: Cooper Weeks Limited, Ontario
Designer: Jack Arman

CAI ID 55
-68P73

Rogei Dukamel, FRSC
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, 1968

Design:
Ernst Rock Design Collaborative

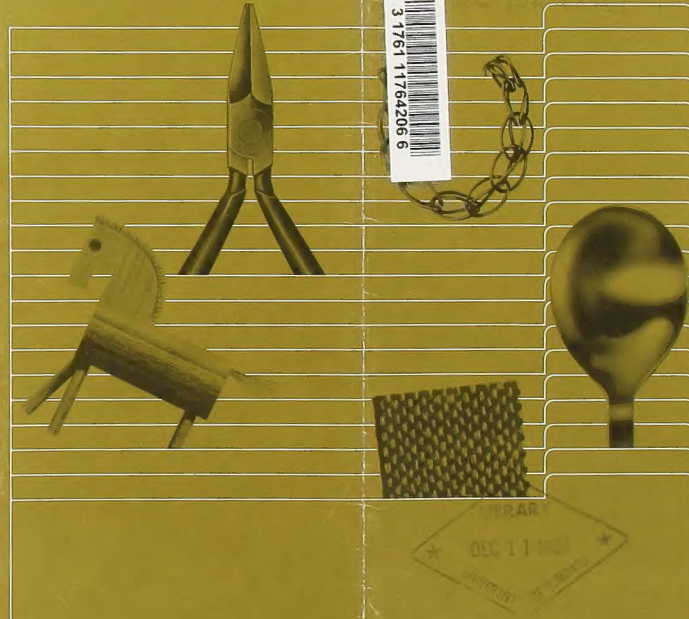
Rogei Dukamel, MRC
Imprimeur de la Presse et Contrôleur de la
Papeterie, Ottawa, 1968

Can. No. 1641-568

CAI ID 55
-68P73

3 1761 11764206 6

Le répertoire
des produits



The 'Design Canada' Product Index is a convenient guide to hundreds of well-designed Canadian products. It is an invaluable reference source for commercial buyers, government purchasing agents and the general public, and it also provides promotional benefits to the manufacturers of products selected for inclusion.

By using the Index, buyers can quickly find out about Canadian products of good design quality, how much they cost and, if known, where to buy them. The number of product categories is as wide as the field of design itself — furniture, appliances, fabrics, sports equipment, building products and many more. For each item there is an Index card which carries a photograph of the product and a description of its essential features. The cards are distributed throughout Canada in a variety of programs which publicize and promote these products.

In addition to the obvious value of being included in a source to buyers, manufacturers derive further promotional benefits from 'Design Canada' exhibitions and publications which display only products included in the Index.

How To Submit Products

If you are a manufacturer and would like to have your product evaluated, write to:

The Manager
'Design Canada' Product Index
Canada Department of Industry
Ottawa, Canada

Quels sont, parmi les produits canadiens sur le marché, ceux dont le design comme la réalisation sont exceptionnels? Quel en est le coût? Où peut-on se les procurer?

Autant de questions susceptibles de demeurer sans réponse, à moins que l'on ne consulte le répertoire des produits 'Design Canada', service nouveau-général dont il faut connaître ce qui suit:

Une source de référence
Le répertoire compte plusieurs centaines de produits de création récente, tous jugés excellents par des jurys composés d'experts en design et en affaires. Les produits, classés par catégories, apparaissent sous forme de photographie accompagnée d'une courte description sur des cartes de papier pratique.

Un guide
Grâce au répertoire, on peut effectuer un relevé rapide des différents produits de conception canadienne déjà sur le marché ou en voie de l'être. S'ils sont sur le marché, on peut en connaître le prix et les débouchés au détail; sinon, il est possible d'obtenir le nom des designers ou des détenteurs de brevets.

Un médium de publicité
Tous les produits inscrits au répertoire 'Design Canada' et seuls ceux-là sont susceptibles de prendre part aux expositions 'Design Canada' ou d'apparaître dans l'un ou l'autre des dépliants publicitaires publiés dans les cadres du programme 'Design Canada'.

Your product will be evaluated by non-governmental Selection Committees whose members are drawn from among manufacturers, design professionals, distributors, consumers and, when required, experts who have specialized knowledge in particular product categories.

Criteria for judging the acceptability of products submitted are complex and vary for different categories. Generally, however, your product will be judged for how well it fulfils its function, its suitability for human use, its appearance and marketability.

Where To Find The Index

If you are planning to buy you can save time and make best use of your money by consulting the Product Index at the Office of the Design Adviser in the Department of Industry, Place de Ville, Ottawa, or at the 'Design Canada' Centres in Montréal and Toronto. The Montréal Centre in Place Bonaventure is open from 10:30 am to 6:00 pm, Monday through Saturday. The Toronto Centre at 131 Bloor Street West is open from 10:30 am to 6:00 pm, Monday through Saturday, Thursday to 9:00 pm.

National Design Council
Canada Department of Industry
Ottawa, Canada

Où le consulter
On peut consulter le répertoire au Bureau du Conseiller en design du ministère de l'Industrie, Place de Ville à Ottawa. Ou visiter l'un des deux Centres 'Design Canada': celui de Montréal est situé dans la Place Bonaventure et est accessible tous les jours sauf le dimanche de 10h30 à 18h; celui de Toronto se trouve à 131 ouest, rue Bloor et est accessible aux mêmes heures sauf le jeudi jusqu'à 21h.

Comment y inscrire des produits

Tout fabricant ou designer a intérêt à soumettre ses produits au répertoire 'Design Canada'. Il peut le faire en écrivant au:

Directeur
Répertoire des Produits
'Design Canada'
Ministère de l'Industrie
Ottawa, Canada

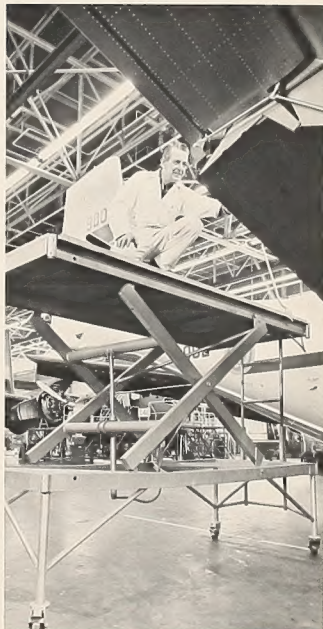
Les produits sont alors soumis à un Comité d'évaluation qui les examine attentivement et les juge selon divers critères.

Le fait de soumettre des produits n'entraîne que des frais minimes, le répertoire 'Design Canada' étant considéré avant tout comme un service tant pour les fabricants et les designers que pour les consommateurs.

Conseil national
de l'esthétique industrielle
Ministère de l'Industrie
Ottawa, Canada

Hydraulic Maintenance Platform
Manufacturer: Product Design Development,
Ottawa
Designer: J. F. Lashbark

Plateforme hydraulique de service
Fabricant: Product Design Development, Ottawa
Designer: J. F. Lashbark



Cobalt 60 Medical Teletherapy Unit
Manufacturer: Atomic Energy of Canada Ltd.,
Commercial Products, Ontario
Designer: External Condours — Mcleach
Associates

Unité téléthérapeutique au cobalt 60
Fabricant: Atomic Energy of Canada Limited,
Commercial Products, Ontario
Designer: Comouts extérieurs — Mcleach
Associates

